ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 28 juin 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 17 janvier 1964 d'exécution de la loi portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés", a donné le 3 juillet 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e juni 1972 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 januari 1964 tot uitvoering van de wet houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen", heeft de 3e juli 1972 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle que des observations de forme ne nécessitant aucun commentaire, et dont il est tenu compte dans le texte proposé ci-dessous :

"Vu la loi du 9 juillet 1951 portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés, notamment l'article 34;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1964 d'exécution de la loi portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés, notamment l'article 45, modifié par l'arrêté roy du 2 avril 1965;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition ... (la suite comme au projet) ..

...

Article 1er.-

L'article 45 de l'arrêté royal du 17 janvier 1964 d'exécution de la loi portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés, modifié par l'arrêté royal du 2 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 45. La commission des indemnités de milice se compose de trois membres qui sont :

1° un membre effectif et un membre suppléant, désignés par le Ministre de l'Intérieur, sur proposition du président du tribunal de première instance du siège de la commissio parmi les magistrats effectifs, suppléants, émérites ou honoraires de ce tribunal;

2° le commissaire d'arrondissement qui a dans son ressort le siège du tribunal de première instance;

.../..

3° un inspecteur des contributions ou son suppléant, désigné par le Ministre des Finances; cet inspecteur est remplacé par un médecin délégué du Service de santé administratif, lorsque la demande a été rejetée sur avis du médecin-inspecteur de ce service.

Le magistrat désigné comme membre effectif, ou, à son défaut , son suppléant, préside de droit la commission".

Article 2.-

Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille, Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté".

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn opmerkingen te maken; zij behoeven geen commentaar en er is rekening mee gehouden in de hierna voorgestelde tekst :

" Gelet op de wet van 9 juli 1951 houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, inzonderheid op artikel 34;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1964 tot uitvoering van de wet houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, inzonderheid op artikel 45, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 1965;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van ... (voorts zoals in het ontwerp) ...,

...

Artikel 1.-

Artikel 45 van het koninklijk besluit van 17 januari 1964 tot uitvoering van de wet houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 1965, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 45. De militievergoedingscommissie bestaat uit drie leden, met name :

.../...

1° een vast lid en een plaatsvervangend lid door de Minister van Binnenlandse Zaken, op de voordracht van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van de commissie, aangewezen uit de werkende, plaatsvervangende, emeriti- of eremagistraten van die rechtbank;

2° de arrondissementscommissaris tot wiens ambtsgebied de zetel van de rechtbank van eerste aanleg behoort;

3° een inspecteur der belastingen of diens plaatsvervanger, aangewezen door de Minister van Financiën; die inspecteur wordt vervangen door een geneesheer gedelegeerd door de Administratieve Gezondheidsdienst, als de aanvraag verworpen is op advies van de geneesheer-inspecteur van die dienst.

De als vast lid aangewezen magistraat of, bij diens ontstentenis, zijn plaatsvervanger, zit van rechtswege de commissie voor".

Artikel 2.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : kamervoorzitter,

staatsraden,

griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. DUMONT, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. DUMONT, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.